



**Allegato A**  
*Bozza di Statuto*

**Mediterranean Working Group on  
Electricity and Natural Gas Regulation**

***BOZZA DI STATUTO***

*v. 21.09.2007*



Accordo per la costituzione del Mediterranean Working Group on Electricity and Natural Gas Regulation.

**SEZIONE I**

**Costituzione**

I sottoscritti:

- **ALBANIAN ELECTRICITY REGULATORY AUTHORITY (ERE)**, Autorità indipendente istituita ai sensi della Legge sul Settore Energetico n° 9072 del 22.05.2003 (“On Power Sector”) e successive modifiche, con sede legale in Rr. Marsel Kashen n° 10 Tirana, Albania, rappresentata dal sig. Bujar Nepravishta, Presidente;
- **AUTORITÀ PER L’ENERGIA ELETTRICA E IL GAS (AEEG)**, Autorità indipendente istituita ai sensi della Legge n° 481/95 del 14 novembre 1995, con sede legale in Piazza Cavour 5, 20121 Milano, Italia, rappresentata da Alessandro Ortis, Presidente;
- **AUTORITE DE REGULATION DES HYDROCARBURES (ARH)**, Ente indipendente istituito ai sensi della Legge n° 05/07 del 28 aprile 2005, con sede legale in Tour B val d’Hydra Ben Aknoun 16000 Algeri, rappresentato da Nordine Cherouati, Presidente del Comitato Direttivo;
- **COMISIÓN NACIONAL DE ENERGÍA (CNE)**, Ente indipendente istituito ai sensi della Legge sugli Idrocarburi n° 34/1998 del 7 ottobre 1998, con sede legale in Calle Alcalá, 47, 28014 Madrid, Spagna, rappresentato dalla sig.ra Maria Teresa Costa, Presidente;
- **COMMISSION DE REGULATION DE L’ENERGIE (CRE)**, Autorità amministrativa indipendente istituita ai sensi della Legge n° 2000-108 del 10 febbraio 2000, con sede legale in rue du Quatre-Septembre, n° 2, 75002 Parigi - Francia, rappresentata dal Philippe de Ladoucette, Presidente;
- **COMMISSION DE REGULATION DE L’ELECTRICITE ET DU GAZ (CREG)**, Ente indipendente istituito ai sensi della legge n° 02-01 del 5 febbraio 2002, con sede legale in Val d’Hydra, Ministero delle Miniere e dell’Energia, Algeri, Algeria, rappresentato dal Nadijb Otmane, Presidente;

- **CROATIAN ENERGY REGULATORY AGENCY (HERA)**, ente pubblico senza scopo di lucro , istituito ai sensi della Legge sull'Energia n° 68/01, 177/04 e 76/07, con sede legale in Koturaska 51, Zagabria, Croazia, rappresentato da Tomo Galic;
- **EGYPTIAN ELECTRIC UTILITY AND CONSUMER PROTECTION REGULATORY AGENCY**, Ente indipendente istituito con il decreto presidenziale n° 399/2000 del 23 agosto 2000, con sede legale in 1 Maher Abbza st., Nasr city 11811, Cairo, Egitto, rappresentato dal Hafez A. El-Salmawy, Amministratore Delegato;
- **ELECTRICITY REGULATORY COMMISSION (ERC)**, Ente indipendente coordinato dal Primo Ministro, istituito ai sensi della Legge Generale sull'Energia Elettrica n° 13 del 1999, con sede legale in Zaharan Street, 7<sup>th</sup> circle, 1865 Amman, Giordania, rappresentato da Hisham Khatib, Presidente;
- **ENERGY AGENCY OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA**, istituita ai sensi della Legge sull'Energia e della Delibera di istituzione della Energy Agency of the Republic of Slovenia, con sede legale in Strossmayerjeva ulica 30, 2000 Maribor, Slovenia, rappresentata dalla Irena Pracek, Amministratore;
- **ENERGY MARKET REGULATORY AUTHORITY (EMRA)**, Ente indipendente istituito ai sensi della Legge n° 4628 del 3 marzo 2001 e della Legge n° 4646 del 18 aprile 2001, con sede legale in Ziyabey Caddesi No:19, Balgat, Ankara, TURCHIA, rappresentato dal Yusuf Gunay, Presidente;
- **ENERGY REGULATORY AGENCY OF MONTENEGRO (ERA)**, organizzazione senza scopo di lucro autonoma e funzionalmente indipendente istituita ai sensi della Legge sull'Energia del 21 gennaio 2004, con sede legale in Bul. Sv. Petra Cetinjskog 96, 81.000 Podgorica, Montenegro, rappresentata da.....
- **ENERGY REGULATORY AUTHORITY (CERA)**, Ente indipendente istituito ai sensi della Legge n° 122(I)/2003 del 25 luglio 2003, con sede legale in 81-83 Griva Digheni Avenue, Iacovides Building, piano III, 1080 Nicosia, Cipro, rappresentata dal sig. Costas Ioannou, Presidente;
- **ENTIDADE REGULADORA DOS SERVIÇOS ENERGÉTICOS (ERSE)**, Ente indipendente istituito ai sensi del Decreto Legge n° 187/95 del 27 luglio e del Decreto n° 97/2002 del 12 aprile,



**Allegato A**  
*Bozza di Statuto*

con sede legale in Edificio Restelo, Rua Dom Cristóvão da Gama no. 1, 1400-113 Lisbona, Portogallo, rappresentato da Doutor Vítor Manuel Da Silva Santos, Presidente del Consiglio di Amministrazione;

- **ISRAELI NATURAL GAS AUTHORITY (UNGA)**, Ente indipendente del Ministero delle Infrastrutture Nazionali, istituito ai sensi della Legge sul Settore Industriale del Gas Naturale - 2002, con sede legale in 216 Jaffa Rd., Gerusalemme 91360, Israele rappresentato da Yehoshua Stern, Direttore dell'Autorità e Presidente del Consiglio;
- **MALTA RESOURCES AUTHORITY (MRA)**, Ente istituito dalla Camera dei Rappresentanti maltese (Legge XXV del 2000) in data 2 febbraio 2001, con sede legale in Millennia, Aldo Moro Road, Marsa, Malta, rappresentato dal sig. Austin J. Walker, Presidente e da Antoine Riolo, Amministratore Delegato;
- **MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DELL'ENERGIA**, con sede in 40 rue 8011, Monplaisir, 1002, Tunisi, Tunisia, rappresentato da Afif Chelbi, Ministro dell'Industria e dell'Energia;
- **MINISTERO DEL PETROLIO E DELLE RISORSE MINERARIE**, Autorità governativa istituita con il Decreto Presidenziale n° 139 del 26 ottobre 1966, con sede in Adawi, Damasco, Siria, rappresentato da Sufian Al-Alao, Ministro del Petrolio e delle Risorse Minerarie;
- **MINISTERO DELL'ENERGIA E DELLE MINIERE**, Autorità governativa istituita nel 1977, con sede presso il quartiere amministrativo C.P. 6208, Instituts Agdal, Rabat, Marocco, rappresentato da Mrs. Amina Benkhadra, Ministro dell'Energia e delle Miniere;
- **PALESTINIAN ELECTRICITY REGULATION COUNCIL (PERC)**, organizzazione indipendente senza scopo di lucro, istituita ai sensi della legge palestinese n° 12 del 1995, con sede temporanea in West Bank, El Ersal Street, Zahret Al Masaef Building, Ramallah City, Palestina, rappresentata da Zafer Milhem, Direttore Esecutivo;
- **ORGANIZZAZIONE DI REGOLAZIONE DEL SETTORE ELETTRICO DEL LIBANO**, organizzazione indipendente, istituita ai sensi della legge n. 462 del 5/09/2002, con sede a Beirut, Libano, rappresentata da ...;
- **PUBLIC UTILITIES AUTHORITY - ELECTRICITY OF ISRAEL**, Ente indipendente istituito ai sensi della Legge sull'Elettricità nel 1996, con sede legale in Hasoreg 1, Gerusalemme 91012, Israele, rappresentato da Amnon Shpira, Presidente;



**Allegato A**  
*Bozza di Statuto*

- **STATE ELECTRICITY REGULATORY COMMISSION (SERC)**, Ente indipendente senza scopo di lucro di Bosnia Erzegovina (BIH), istituito ai sensi della Legge sulla Trasmissione dell'Energia Elettrica, Autorità competente e Gestore del Sistema della BIH ("Gazzetta Ufficiale della BIH", n° 7/02 del 10 aprile 2002 e successive modifiche pubblicate sulla "Gazzetta Ufficiale della BIH", n° 13/03 del 19 maggio 2003), con sede legale in Miška Jovanovića 4/II, 75000 Tuzla, Bosnia Erzegovina, rappresentato da sig. Mirsad Salkić, Presidente;
- **ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΗ ΑΡΧΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ (RAE)** (AUTORITÁ DI REGOLAZIONE PER L'ENERGIA DELLA REPUBBLICA ELLENICA), Autorità amministrativa indipendente istituita ai sensi della Legge greca n° 2773/1999 (Gazzetta Ufficiale A 286) e del Decreto Presidenziale n° 139/2001 (Gazzetta Ufficiale A 121), con sede legale in Panepistimiou 69, 105 64 Atene, Grecia, rappresentata da Michael Caramanis Presidente.

In data .....2007 hanno deciso di costituire un'associazione senza scopo di lucro , denominata "Mediterranean Working Group on Electricity and Natural Gas Regulation", il cui Statuto è stato redatto nei termini che seguono, nel rispetto della legge italiana .



**SEZIONE II**

**Statuto**

**CAPITOLO 1**

**-- DENOMINAZIONE, SEDE , DEFINIZIONI, SCOPO, DURATA --**

**Articolo 1**  
**Denominazione**

**1.1** E' istituita un'associazione senza scopo lucro con la denominazione di "Mediterranean Working Group on Electricity and Natural Gas Regulation" ( abbreviato "MEDREG").

**Articolo 2**  
**Sede**

**2.1** La sede dell'associazione è in Roma, presso la sede dell'Autorità per l'Energia Elettrica e il Gas (AEEG), via dei Crociferi 19.

**Articolo 3**  
**Definizione dell'area MEDREG**

**3.1** Ai fini del presente Statuto, l'area MEDREG è rappresentata dalla zona geografica che comprende i seguenti paesi: Albania, Algeria, Bosnia Erzegovina, Croazia, Cipro, Egitto, Francia, Grecia, Israele, Italia, Giordania, Libano, Libia, Malta, Montenegro, Marocco, Autorità Palestinese, Portogallo, Slovenia, Spagna, Siria, Tunisia, Turchia.

**Articolo 4**  
**Scopo**

**4.1** Le finalità dell'associazione sono elencate all'articolo 3 dell'Atto Costitutivo.

**4.2** Al fine di conseguire le finalità elencate all'articolo 3 dell'Atto Costitutivo, l'associazione ha il potere di :

- promuovere la cooperazione, lo scambio d'informazioni e l'assistenza reciproca fra i Membri, allo scopo di realizzare una piattaforma di dibattito, scambiare punti di vista di esperti ed esperienze su tutti gli aspetti dei mercati dell'elettricità e del gas dell'area Medreg. Tale cooperazione comprende, ove possibile, attività su tematiche concordate;
- esaminare e promuovere procedure comuni e uniformi fra i Membri; esaminare e proporre linee guida, raccomandazioni e *best practices* che i Membri inseriscono su base volontaria nei rispettivi ordinamenti;
- contribuire alla creazione di meccanismi efficienti per il monitoraggio, lo sviluppo e il potenziamento dei mercati dell'elettricità e del gas nell'area MEDREG;
- osservare e valutare l'evoluzione dei mercati dell'elettricità e del gas nell'area MEDREG, nell'UE e nell'EEA, nonché le tendenze generali nella regolamentazione dell'energia e il loro impatto sui mercati dell'elettricità e del gas nei paesi dell'area MEDREG;
- fare ricorso a procedure appropriate per la consultazione, fra l'altro, degli attori attivi sul mercato, dei consumatori e degli operatori.

**4.3** Ai fini del conseguimento dei propri obiettivi, l'associazione svolge ogni attività o azione utile nel rispetto della legge .



**Articolo 5**  
**Durata**

**5.1** L'associazione non ha limiti di durata .

## **CAPITOLO 2**

### **-- MEMBRI --**

#### **Articolo 6** **Adesione**

**6.1** Membri dell'associazione sono le Autorità per l'Energia dell'area MEDREG.

Nel caso in cui le funzioni di Autorità di regolamentazione siano esercitate da Agenzie dipendenti dal Ministero o dal Ministero stesso, un rappresentante degli stessi deve essere nominato.

Se un paese dell'area MEDREG ha più di un'Autorità di regolamentazione per il settore dell'energia, i rappresentanti delle stesse aderiscono come Membro unico all'associazione.

**6.2** La qualifica di Membro viene meno automaticamente in assenza del requisito di cui all'articolo 6.1. L'Assemblea Generale può accordare delle deroghe.

**6.3** Ai fini del presente Statuto e nel rispetto delle funzioni delle Autorità di regolamentazione come disciplinate nella legislazione dell'UE, per Autorità per l'Energia si intende un ente del tutto indipendente dagli interessi dell'industria dell'elettricità e/o del gas che svolge la funzione di autorità di regolamentazione, con la responsabilità di garantire l'assenza di discriminazioni, una concorrenza effettiva e il funzionamento efficace del mercato dell'elettricità e/o del gas.

#### **Articolo 7** **Ammissione**

**7.1** I nuovi Membri sono ammessi con deliberazione dell'Assemblea Generale, in conformità all'Articolo 16 del presente Statuto.

#### **Articolo 8** **Dimissioni**



**8.1** Il Membro può sempre recedere dall'associazione, notificando tale decisione mediante raccomandata.

**Articolo 9**  
**Esclusione**

**9.1** Su proposta del Presidente, l'Assemblea Generale può escludere il Membro che non rispetti lo Statuto dell'associazione. Il Membro, per cui è richiesta l'esclusione, ha diritto di difendersi adeguatamente.

**Articolo 10**  
**Quote associative**

**10.1** Le quote associative sono versate dai Membri secondo la procedura prevista nel regolamento interno.

**10.2** L'Assemblea Generale, deliberando all'unanimità, può concedere deroghe (parziali o totali) all'obbligo di versare la quota associativa.

**CAPITOLO 3**  
**-- ORGANIZZAZIONE, AMMINISTRAZIONE E FUNZIONAMENTO**  
**DELL'ASSOCIAZIONE --**

**Articolo 11**  
**Organi**

**11.1** Organi dell'Associazione sono:

- il Presidente;
- l'Assemblea Generale.

**Articolo 12**  
**Presidente e Vice-Presidenti**

**12.1** Il Presidente è amministratore dell'Associazione e la rappresenta. Il Presidente opera nel rispetto delle decisioni assunte dall'Assemblea Generale esprimendone in ogni caso la posizione.

**12.2** Uno o due Vice Presidenti assistono il Presidente nell'assolvimento dei suoi doveri, in conformità al regolamento interno.

**12.3** Il Presidente e i due Vice Presidenti sono eletti fra i Membri dell'associazione, secondo le regole stabilite nel regolamento interno.

**12.4** Se necessario, il Presidente può delegare alcune attività al Vice Presidente/i.

**12.5** In caso di dimissioni del Presidente e/o del Vice Presidente/i durante il mandato, un nuovo Presidente e/o Vice Presidente/i deve essere eletto.

**12.6** Se il Presidente è assente per oltre sei mesi o delega le sue responsabilità a un Vice Presidente per due assemblee consecutive, l'Assemblea Generale può chiedere l'elezione di un altro Presidente.

**Articolo 13**  
**Assemblea Generale**

**13.1** Tutti i Membri dell'associazione sono rappresentati nell'Assemblea Generale.

**13.2** In caso di assenza o altro impedimento, il Membro ha facoltà di delegare con procura un proprio rappresentante.

**13.3** Se un Paese dell'area MEDREG ha più di un'Autorità di regolamentazione per il settore dell'energia, i rappresentanti delle rispettive Autorità agiscono come Membro unico nelle riunioni dell'Assemblea Generale, tenendo nel debito conto le materie all'Ordine del Giorno.

**13.4** L'Assemblea Generale è presieduta dal Presidente o da uno dei Vice Presidenti, se delegato dal Presidente.

**Articolo 14**  
**Poteri dell'Assemblea Generale**

**14.1** L'Assemblea Generale ha il potere di:

- istituire Gruppi Ad hoc (GA), per lo studio e la trattazione dei temi proposti dall'Assemblea Generale;
- eleggere il Presidente, il Vice Presidente/i e i presidenti dei Gruppi Ad hoc (GA);
- approvare i rendiconti, la relazione annuale dei Gruppi Ad hoc (GA) e il Piano di Lavoro;
- adottare decisioni strategiche e/o decisioni che abbiano un impatto a lungo termine ;
- ammettere ed escludere i Membri;
- accettare le dimissioni dei Membri;
- stabilire ed approvare il regolamento interno e piano finanziario;
- adottare modifiche al regolamento interno;
- adottare le decisioni che il regolamento interno può riservare all'Assemblea Generale ;



**Allegato A**  
*Bozza di Statuto*

- disporre lo scioglimento dell'associazione .

L'esercizio dei poteri descritti al paragrafo 1 è di esclusiva competenza dell'Assemblea Generale.

**Articolo 15**  
**Riunioni dell'Assemblea Generale.**

**15.1** L'Assemblea Generale è convocata dal Presidente o su richiesta di almeno la metà dei Membri.

**15.2** L'Assemblea Generale è presieduta dal Presidente o da uno dei Vice Presidenti, se a ciò delegato..

**15.3** L'Assemblea Generale è convocata almeno una volta all'anno, per approvare il programma dei lavori e il piano finanziario, oppure più spesso, secondo necessità.

**Articolo 16**  
**Deliberazioni**

**16.1** Tutte le deliberazioni dell'Assemblea Generale sono adottate, per quanto possibile, all'unanimità.

**16.2** I Membri presenti all'Assemblea Generale personalmente o con procura si impegnano a raggiungere l'unanimità dei voti espressi.

**16.3** Se l'unanimità non è raggiunta, l'Assemblea Generale adotta le deliberazioni con i due terzi dei voti espressi.

**16.4** L'Assemblea Generale delibera quando è presente la maggioranza dei Membri, personalmente o con procura

**16.5** L'Assemblea Generale delibera le modificazioni al presente Statuto con la presenza, in proprio o con procura, di almeno tre quarti dei Membri. Queste deliberazioni sono adottate con il voto favorevole della maggioranza dei Membri presenti, personalmente o con procura .

Se, in occasione della prima riunione dell'Assemblea Generale non è presente, personalmente o con procura almeno tre quarti dei Membri, può essere convocata una seconda riunione, almeno un mese dopo la prima. Le deliberazioni dell'Assemblea Generale in seconda convocazione sono valide qualunque sia il numero dei Membri presenti, personalmente o con procura.



**Allegato A**  
*Bozza di Statuto*

La deliberazione di modificare l'Articolo 4.1 del presente Statuto è adottata all'unanimità dei voti espressi.

**CAPITOLO 4**  
**-- RISORSE DELL'ASSOCIAZIONE --**

**Articolo 17**  
**Risorse dell'Associazione**

**17.1** Le risorse dell'associazione sono costituite da:

- le quote associative versate dai Membri;
- i fondi erogati dalla Commissione Europea;
- i proventi delle attività intraprese;
- eventuali sovvenzioni ricevute;
- i corrispettivi dei servizi resi;
- tutte le altre risorse ammesse dalla legge, con l'autorizzazione – se necessaria – delle autorità competenti.

**Articolo 18**  
**Piano finanziario**

**18.1** L'associazione opera sulla base del piano finanziario approvato dall'Assemblea Generale.

**18.2.** Il Presidente presenta all'Assemblea Generale, una volta all'anno, una proposta di piano finanziario per l'approvazione.

**18.3** I Membri si fanno carico delle spese dell'associazione con le risorse indicate all'articolo 17.

**CAPITOLO 5**  
**-- DISPOSIZIONI VARIE --**

**Articolo 19**  
**Liquidazione delle Attività e Utili**

**19.1** L'Assemblea Generale delibera sulla destinazione dell'utile residuo dopo il pagamento dei debiti dell'associazione.

**19.2** Le attività residue sono destinate in conformità alle norme di legge vigenti.

**Articolo 20**  
**Controversie - Giurisdizione**

**20.1** Per l'applicazione del presente Statuto e per tutte le controversie da esso derivanti è competente la giurisdizione del luogo in cui ha sede l'associazione.



**SEZIONE III**

**Articolo 21**  
**Disposizioni Provvisorie e Finali**

**21.1** Tutte le questioni che non sono disciplinate nel Presente Statuto sono regolate secondo la legge italiana applicabile e le norme relative del regolamento interno.

Ciascun Membro fondatore dichiara di aver ricevuto copia del presente Statuto. Una copia è conservata nel Registro dell'associazione e altre due sono utilizzate per la registrazione presso gli uffici competenti.

Roma.....

**Mediterranean Working Group on  
Electricity and Natural Gas Regulation**

**ATTO COSTITUTIVO**

## **ATTO COSTITUTIVO**

1. Addì ..... 2007, le sottoscritte Autorità per l'Energia e/o Agenzie, rappresentate come segue:

- 1.
2. ..
3. ...
4. ...
5. ...

hanno concordato sul presente Atto Costitutivo.

2. Scopo del presente atto è costituire e delimitare la sfera di azione di un'associazione senza scopo di lucro, denominata Mediterranean Working Group on Electricity and Natural Gas Regulation.

2. L'associazione non ha scopo di lucro.

Al fine di creare un quadro normativo coerente, armonizzato e favorevole agli investimenti e garantire il massimo beneficio agli utenti di risorse energetiche nella regione del Mediterraneo, le sottoscritte Autorità e/o Agenzie hanno concordato sulle seguenti finalità:

- scambio d'informazioni, analisi comune e comparazione fra le legislazioni e i regolamenti esistenti in materia di energia;
- organizzazione di attività di formazione specialistiche, assistenza tecnica, scambio di know-how ed esperienze;
- sviluppo di posizioni comuni in materia regolamentare e definizione di criteri applicabili alle problematiche relative alla vendita di elettricità e gas all'estero;
- promozione dell'integrazione dei mercati dell'elettricità e del gas naturale regionali (area Euro-Mediterranea), facendo leva su progetti in via di sviluppo;
- promozione di regole di mercato armonizzate, trasparenti e non discriminatorie.

4. Organi dell'associazione sono:

- il Presidente;
- l'Assemblea Generale.

5. Uno o due Vice Presidenti assistono il Presidente nell'assolvimento dei suoi doveri, secondo le norme procedurali interne.

6. L'associazione è disciplinata dai 21 articoli dell'allegato Statuto, che costituisce parte integrante e sostanziale del presente Atto Costitutivo, dagli articoli applicabili della legge italiana e dal regolamento interno.

7. Dopo aver deciso di costituire l'associazione, le sottoscritte Autorità per l'Energia e/o Agenzie, nella persona dei loro rappresentanti, hanno deliberato all'unanimità:

di nominare Presidente, Alessandro Ortis (nato il 12 agosto 1943, a Udine, Italia, Presidente dell'Autorità per l'Energia Elettrica e il Gas, piazza Cavour 5, 20121 Milano);

di nominare Vice Presidenti, il sig. Yusuf Gunay (nato a Sinop, TURKEY, il 20.02.1965, Presidente dell'Autorità di regolazione del Mercato Elettrico della Repubblica Turca (EMRA), con sede in Ziyabey Caddesi No:19, Balgat, Ankara, Turchia)

e il sig. Nadjib Otmane (nato ad Algeri, Algeria, il 27 febbraio 1949, Presidente della Commissione di Regolazione dell'elettricità e del gas dell'Algeria, con sede presso il Ministero dell'Energia e delle Miniere, sito in Tour B, Val d'Hydra, Algeri, Algeria).

8. Il Presidente adempie alle formalità previste dalla legge per la costituzione dell'associazione, ivi compresa la registrazione dell'Atto Costitutivo e dello Statuto e delle eventuali successive modifiche presso gli uffici competenti.

9. Ciascun Membro fondatore dichiara di aver ricevuto copia del presente Atto Costitutivo. Una copia sarà conservata nel Registro dell'associazione e altre due sono utilizzate per la registrazione.

Roma, .....07

(firme dei fondatori)